



SPAZZOLONI - BRUSHING MACHINES - LIJADORAS-PULIDORAS

Spazzoloni

Brushing machines

**CAM**

SAW 91

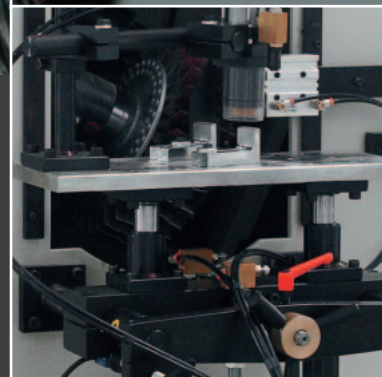
CAM



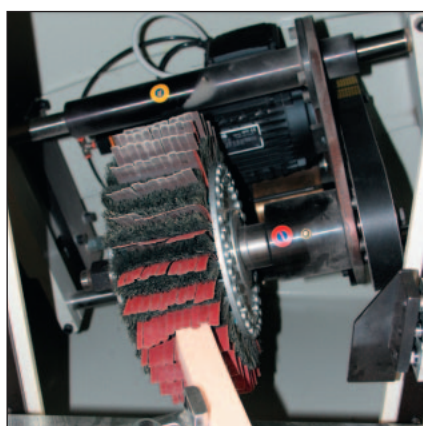
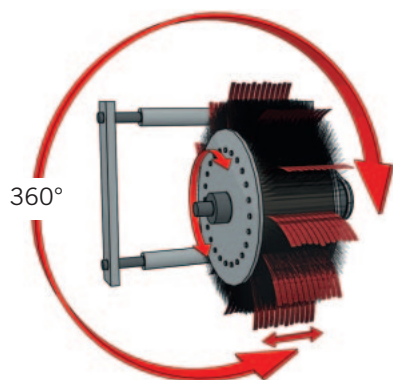
Lijadoras-pulidoras

**CAMAM**®

Technology made in Italy



## SAW91



## SPAZZOLATRICE ROTANTE AUTOMATICA

## IMPIEGO:

La macchina è alimentata da 1 operatore e viene impiegata per la spazzolatura del bordo di teste diritte e sagomate di spalliere, gambe di sedie e tavoli o elementi di mobili in genere.

## CARATTERISTICHE:

Telaio in acciaio elettrosaldato di robusta costruzione - Gruppo spazzola con tre movimenti contemporanei: Rotazione spazzola-rivoluzione gruppo-oscillazione. La rotazione della spazzola combinata con il movimento di rivoluzione ed oscillatorio della stessa, favorisce il consumo omogeneo di tutta la superficie abrasiva, migliora la qualità del prodotto permettendo la spazzolatura di tutti gli elementi della testa. Piano di lavoro regolabile dotato di pressio pneumatico di bloccaggio. Avanzamento piano di lavoro pneumatico. Guida pneumatica a scomparsa per il posizionamento del pezzo da lavorare. Quadro elettrico di comando a bordo macchina con timer regolazione tempo di carico-scarico e tempo di spazzolatura. Due programmi di lavoro selezionabili: 1° Manuale - 2° Automatico

## AUTOMATIC ROTATING BRUSHING MACHINE

## USE:

The machine is fed by 1 operator and is used for brushing the edges of straight and shaped heads of back-rests, table and chair legs or furniture elements in general.

## CHARACTERISTICS:

Frame in sturdy electro-welded steel construction - Brush unit with three simultaneous movements: brush rotation - unit revolving movement - oscillation. Rotation of the brush, together with the revolving and oscillating movement, favours an even consumption of the whole abrasive surface, improving quality of the product and allowing all head elements to be brushed. Adjustable workbench fitted with pneumatic locking cylinder - Pneumatic workbench forward motion - Pneumatic retractable guide for workpiece positioning. Electrical control panel on board machine with loading-unloading and brushing timer - Two working programmes can be selected: 1 Manual - 2 Automatic

## CEPILLADORA GIRATORIA AUTOMÁTICA

## UTILIZACIÓN:

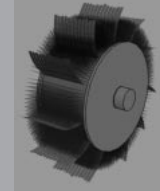
La máquina es utilizada por un único operador y se emplea para el borde de cabezas rectas y perfiladas de respaldos, patas de sillas y mesas o elementos de muebles en general.

## CARACTERÍSTICAS:

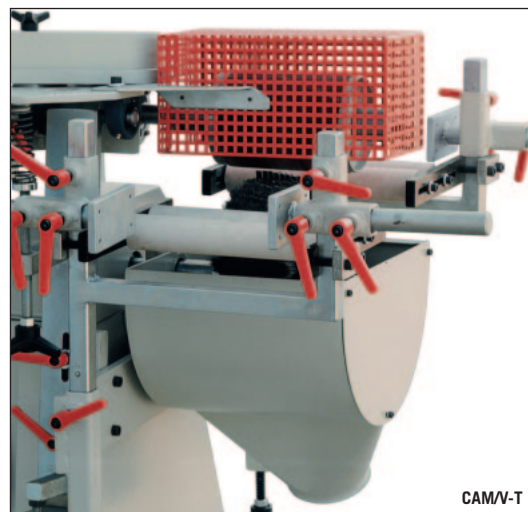
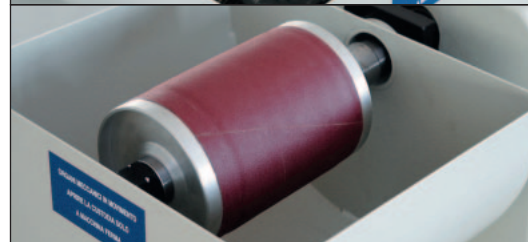
Basidor de acero electrosoldado de robusta construcción. Grupo con tres movimientos contemporáneos: Rotación - revolución grupo - oscilación. La rotación del cepillo combinado con el movimiento de revolución y oscilación del mismo, facilita el desbaste homogéneo de toda la superficie abrasiva, mejora la calidad del producto permitiendo el cepillado de todos los elementos de las cabezas. Banco de trabajo regulable dotado de prensa neumática de bloqueo. Avance banco de trabajo neumático. Guía neumática encubierta para la colocación de la pieza a elaborar. Cuadro eléctrico de mandos a bordo de la máquina con temporizador de regulación tiempo de carga-descarga y tiempo de cepillado. Dos programas de trabajo seleccionables: 1° Manual - 2° Automático

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DATOS TÉCNICOS	SAW91
Motore spazzola	Brush motor	Motor cepillo	kw 1,5
Motore rotazione gruppo	Unit rotation motor	Motor rotación grupo	rpm 2,5
Velocità rotazione spazzola	Brush rotation speed	Revoluciones cepillo	rpm 700
Dimensioni (L x P x H)	Dimensions	Dimensiones	mm 1200 x 2000 x 1520 h
Peso	Weight	Peso	kg 850





# CAM



## SPAZZOLATRICE CON ASSE BISPORGENTE

### IMPIEGO:

La macchina è impiegata da 1 operatore per lavori manuali di spazzolatura-levigatura di elementi in legno dritti e sagomati.

### CARATTERISTICHE:

Telaio in acciaio elettrosaldato di robusta costruzione portante un asse supportato da due cuscinetti - Rotazione asse variabile con inverter - Le estremità dell'asse sono predisposte per il montaggio di spazzole o rulli pneumatici con manicotto in tela abrasiva Quadro elettrico di comando a bordo macchina

### CONFIGURAZIONI:

**CAM/V:** spazzolone con asse bisporgente a velocità variabile con inverter

**CAM/V-T:** spazzolone dotato di due gruppi di avanzamento

## BRUSHING MACHINE WITH DOUBLE PROJECTING AXIS

### USE:

The machine is fed by 1 operator and is used for brushing-sanding straight and shaped wooden elements.

### CHARACTERISTICS:

Frame in sturdy electro-welded steel construction with an axis supported by two bearings - Variable axis rotation by means of inverter - The ends of the axis are arranged for fitting the brushes or pneumatic rollers with abrasive sleeve Electrical control panel on board machine

### CONFIGURATIONS:

**CAM/V:** large brush with double projecting axis with variable speed by means of inverter

**CAM/V-T:** large brush with two forward travelling units

## CEPILLADORA CON EJE DE DOBLE SALIENTE

### UTILIZACIÓN:

La máquina es utilizada por un operador por trabajo manual y se emplea para el cepillado-lijado de elementos de madera rectos y perfilados

### CARACTERÍSTICAS:

Bastidor de acero electrosoldado de robusta construcción con eje sostenido por dos cojinetes. Rotación eje variable con inverter. Las extremidades del eje están predisuestas para el montaje de cepillos o rodillos neumáticos con manguitos de tela abrasiva. Cuadro eléctrico de mandos a bordo de la máquina

### CONFIGURACIONES:

**CAM/V:** Lijadora-pulidora con eje de doble saliente, de velocidad variable con inverter

**CAM/V-T:** Lijadora-pulidora dotada de dos grupos de avance

### DATI TECNICI

### TECHNICAL DATA

### DATOS TÉCNICOS

### CAM / V - CAM/V-T

Motore	Motor	Motor	kw	1.5
Motore avanzamento	Feeding motor	Motor avance	kw	2 x 0,25
Velocità rotazione spazzola-rotolo	Brush rotation speed-roller	Revoluciones cepillo-rodillo	rpm	regolabile con inverter
Utile fissaggio asse 2x	Useful fixing axis	Útil fijación eje	mm	ø 30 x 300
Dimensioni (L x P x H)	Dimensions	Dimensiones	mm	1350x500x900 h - 1350x700x1700 h <b>CAM/V-T</b>
Peso	Weight	Peso	kg	140 - 350 <b>CAM/V-T</b>

## CAMPIONI - SAMPLES - ELABORACIONES



SAW91

## ACCESSORI - OPTIONALS - ACCESORIOS

### SAW91

Doppio banco di lavoro  
Double workbench  
Doble banco de trabajo

### CAM/V - CAM/V-T

Spazzole di varie misure  
Rulli pneumatici di varie misure  
Brushes in various sizes  
Pneumatic rollers in various sizes  
Cepillos de varias medidas  
Rodillos neumáticos de varias medidas

*CAMAM si riserva di apportare variazioni tecniche ai suoi prodotti senza preavviso. E' vietata la riproduzione  
CAMAM reserves the right to make changes to the technical features of its products without notice. Reproduction prohibited*

**CAMAM**<sup>®</sup>

CAMAM srl. - via A. Diaz 31 - 33044 - Manzano Udine - Italy  
commerciale tel. e fax + 39 0432 740319 - supporto tecnico tel. + 39 0432 754818 fax + 39 0432 740832  
E-mail: info@camamsrl.it - www.camamsrl.it